

FOLIA TEC

FOLIA TEC

CARSTYLING

SMD

Flex

Stripes



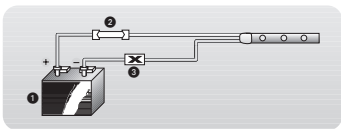
CARSTYLING

STYLINGTEAM

TRENDWEAR

MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTION • INSTRUCCIONS DE POSE

ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE • ISTRUZIONI DE MONTAJE • ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE



- 1** Batterie od. Sicherungskasten
Battery or Fuse Box
Coffret de fusibles ou pile
Caja de fusibles y/o batería
Alloggiamento fusibili e/o batteria

- 2** Zwischensicherung (liegt der
Packung bei)
In line fuse (included in package)
Coupe-circuit/intermédiaire (joint à
l'emballage)
*fusible intermedio (viene adjunto
al paquete)*
fusibile intermedio (Allegato alla
confezione)

- 3** Empfohlene Einbauposition (X)
eines Ein-/Ausschalters
*Recommended installation
position (X) of the On/Off switch*
Montage conseillé de l'interrupteur
(X)
*Posición (X) de montaje incorporado
para el interruptor de encendido/
apagado*
Posizione di montaggio consigliata
dell'interruttore on/off (X)



Warnhinweise: Um elektrischen Schlägen und Verletzungen bei der Montage vorzubeugen, unbedingt die Massekabel der Fahrzeugbatterie vor der Montage abklemmen.

1) Wählen Sie eine geeignete Position aus. Der Untergrund muß fett- und schmutzfrei sein. Entfernen Sie die Schutzfolie der Klebepads und drücken Sie die SMD-FlexStripes fest an.

Hinweis: Klebepads nicht auf Leder, Stoff oder Holz anbringen. Sollte die Klebeleistung der Klebepads nicht ausreichen, können die Stripes z.B. mit Silikon angebracht werden.

2) Verlegen Sie das Stromkabel (klar (-), klar/weiß (+)). Wichtig: Kabel von Wärmequellen (Heizung etc.) fernhalten. Restkabellänge beachten, so dass die Kabel spannungsfrei verlegt sind. (Kabel dürfen nicht durchreißen bzw. scheuern!)

3) Anschluß (Stromversorgung) über Sicherungskasten (Klemme 15/30) oder Fahrzeugbatterie. Wir empfehlen, einen geeigneten Ein-/Ausschalter zwischenschalten (z.B. FOLIA TEC KILL-Switch).

Sicherheitshinweis: Keine Gewährleistungsansprüche bei Verpolung, unsachmäßigem Einbau, Manipulation der Bauteile etc.. An einer geschützten Stelle montieren, damit eine Beschädigung durch äußere Einflüsse, z.B. Fußberührung beim Einsteigen, vermieden wird. SMD-FlexStripes laufend auf festen Sitz sowie elektrische Verbindungsanschlüsse kontrollieren. Beachten Sie unbedingt, dass kein Kabel gequetscht oder geknickt werden darf und vor Ab- bzw. Durchscheuern geschützt wird. Um eine Unterbrechung der Kontakte (Funktionsausfall) zu vermeiden, dürfen die SMD-FlexStripes nicht geknickt werden.

Hinweise: Die Montage ist im Bereich der StVZO nicht zulässig. Für Bereiche außerhalb der Bundesrepublik Deutschland: Bitte beachten Sie die landesspezifischen Zulassungsbedingungen.

Hinweis für den Bereich der StVZO

Für die Innenbeleuchtung ist §30 StVZO anzuwenden. Danach darf die Innenbeleuchtung die Sicht des Fahrers auf die Instrumente nicht beeinträchti-



gen. Dringt Licht nach aussen, so dürfen die vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen und der Begegnungsverkehr nicht beeinträchtigt werden. Die Innenbeleuchtung ist so anzuordnen, dass kein direktes Licht nach außen dringen kann. Auf keinen Fall darf weißes Licht nach hinten abgestrahlt werden. Blinklicht ist unzulässig.

6cm:

Nennspannung: **12V**

Nennstrom: **11mA**

Nennleistung: **0,13W**

Feinsicherung: **0,5A**

20cm:

Nennspannung: **12V**

Nennstrom: **44mA**

Nennleistung: **0,53W**

Feinsicherung: **0,5A**

60cm:

Nennspannung: **12V**

Nennstrom: **0,12A**

Nennleistung: **1,5W**

Feinsicherung: **0,5A**

Die Leuchtkörper (SMDs) sind CE-konform. Die Leuchteinheit ist E4 geprüft (10R-020445).

Caution: To avoid electrical shocks and injuries during installation it is essential to disconnect the ground cable (negative pole) from the battery of the vehicle.

1) Select a suitable location. The surface must be free of dirt and grease. Remove the protective foil of the adhesive pads and apply the SMD FlexStripes by pressing firmly.

Please note: Do not attach the adhesive pads to leather, fabric or wood. If the adhesive strength of the adhesive pads is insufficient, then the stripes can be attached with silicon for example.

2) Run the power cable (clear (-), clear/white (+)). Important: keep the cable away from heat sources (heater etc.). Note the remaining length of the cable so that the cable is run free of tension. (The cables should be placed so that they cannot fray or break!)

3) Connection (power supply) over fuse box (terminal 15/30) or vehicle battery. We recommend interconnecting a suitable On/Off switch (e.g. FOLIA TEC KILL-Switch).

Safety precautions: Reverse battery connection, improper installation, manipulation of components, etc. can constitute a danger and will void any and all warranty claims. Mount at a protected location so that damages through external influence such as foot contact when entering the vehicle are avoided. Check the SMD FlexStripes to assure a secure fit as well as the electrical connections on a regular basis. Take special care that none of the cables are pinched or buckled and are protected from chafing or breakage. To avoid an interruption of the contacts (failure of function), the SMD-FlexStripes must not be buckled.

Note: The scope of the Federal Motor Vehicle Safety Standards does not allow installation. For jurisdiction outside of the Federal Republic of Germany: Please take the country specific vehicle registration codes into consideration.

6cm:

Rated voltage: **12V**
Rated current: **11mA**
Power rating: **0,13W**
Fine-wire-fuse: **0,5A**

20cm:

Rated voltage: **12V**
Rated current: **44mA**
Nennleistung: **0,53W**
Fine-wire-fuse: **0,5A**

60cm:

Rated voltage: **12V**
Rated current: **0,12A**
Nennleistung: **1,5W**
Fine-wire-fuse: **0,5A**

The lights (Surface Mounded Devices) conform to CE. The luminous unit is E4 tested (10R-020445).

Attention: Pour éviter tout risque d'électrocution et de blessures lors du montage, il est impératif de déconnecter le câble de mise à la masse de la batterie de la voiture.

1) Choisissez une position adéquate. La base doit être ni grasse ni sale. Retirez le film protecteur des coussinets adhésifs et collez LED FlexStripes en appuyant bien.

Remarque: ne pas coller les coussinets adhésifs sur du cuir, du tissu ou du bois. Au cas où la force d'adhérence des pattes adhésives ne suffirait pas, vous pouvez également fixer les Stripes p. ex. à l'aide de silicone.

2) Posez le câble d'alimentation (transparent (-), transparent/blanc (+)). Important: tenir le câble éloigné de toutes sources de chaleur (chauffage, etc.). Prévoir une longueur de câble suffisante pour une pose de câbles sans tension. (Les câbles ne doivent pas déchirer ou froter!)

3) Raccordement (alimentation électrique) par la boîte à fusibles (borne

15/30) ou la batterie du véhicule. Nous recommandons d'intercaler un interrupteur approprié (FOLIA TEC KILL-Switch par ex.).

Instructions de sécurité: aucun droit à la garantie en cas d'inversion de polarité, montage incorrect, manipulation des composants, etc. Monter à un endroit protégé pour éviter tout dommage par suite d'influences extérieures, par ex., toucher avec le pied en entrant dans le véhicule. Toujours contrôler la bonne position des SMD FlexStripes ainsi que les raccordements électriques. Ne jamais plier ou coincer de câble. Protéger contre tout frottement et usure. Pour éviter une coupure de contacts (dysfonctionnement), veillez à ce que les FlexStripes SMD ne soient pas pliés.

Remarques: le montage n'est pas autorisé dans les pays régis par la loi sur la réception et l'homologation des véhicules automobiles. Pour tous les pays autres que la République fédérale d'Allemagne, observer les conditions d'homologation spécifiques.

6cm:

Tension nominale: **12V**

Courant nominal: **11mA, 0,13W**

Fusible pour courant faible: **0,5A**

20cm:

Tension nominale: **12V**

Courant nominal: **44mA, 0,53W**

Fusible pour courant faible: **0,5A**

60cm:

Tension nominale: **12V**

Courant nominal: **0,12A, 1,5W**

Fusible pour courant faible: **0,5A**

Les corps d'éclairage (SMDs) sont conformes CE. L'unité d'éclairage est certifiée E4 (10R-020445).



Nota: ¡Rogamos que, por principio, siempre desconecten los bornes de la batería del vehículo antes de proceder a realizar trabajos en la parte eléctrica del coche!

1) Elija una posición adecuada. La base de la superficie debe estar exenta de grasa y de suciedad. Retire la lámina protectora de los parches adhesivos y apriete fuertemente la SMD FlexStripes.

Observación: No pegue los parches adhesivos sobre cuero, tela o madera. En caso de que la fuerza adherente de los parches adhesivos sea insuficiente, las tiras se pueden aplicar con silicona, por ejemplo.

2) Tienda el cable de corriente (claro (-), claro / blanco (+)). Importante: Mantenga alejado el cable de fuentes de calor (calefacción, etc.). Acuérdese del excedente de cable para que los cables estén tendidos libres de tensión. (¡Los cables no deben romperse ni rozar con nada!)

3) Conexión (alimentación de corriente) a través de la caja de fusibles (borne

15/30) o bien a través de la batería del coche. Le recomendamos, interconectar un interruptor adecuado de encendido / apagado (por ejemplo KILL-Switch de FOLIA TEC).

Advertencia de seguridad: No habrá derecho a las prestaciones de la garantía en caso de polarización inversa, montaje inadecuado, manipulación de las piezas, etc. Efectúe el montaje en un lugar protegido para evitar daños por factores externos, como por ejemplo contacto con el pie al entrar en el coche. Debe de forma constante los SMD FlexStripes de cara a su apriete firme así como las conexiones eléctricas de enlace. Observe sin falta que no se debe doblar ni dejar aprisionado ningún cable y que éstos deben estar protegidos contra el desgaste por rozadura y la perforación por rozadura. A fin de evitar una interrupción de los contactos (fallo de funcionamiento), no se deben doblar las tiras SMD FlexStripe.

Notas: El montaje no está autorizado dentro del ámbito territorial regulado

por el Reglamento de Homologación para el Tráfico por Carretera (alemán: StVZO). Para ámbitos territoriales fuera de la República Federal de Alemania: Rogamos, observen las condiciones de homologación específicas de su país.

6cm:

Tensión nominal: **12V**

Corriente nominal: **11mA**

Potencia nominal: **0,13W**

Fusible para corrientes débiles: **0,5A**

20cm:

Tensión nominal: **12V**

Corriente nominal: **44mA**

Potencia nominal: **0,53W**

Fusible para corrientes débiles: **0,5A**

60cm:

Tensión nominal: **12V**

Corriente nominal: **0,12A**

Potencia nominal: **1,5W**

Fusible para corrientes débiles: **0,5A**

Los cuerpos luminosos (SMD) tienen la conformidad CE. La unidad luminosa está comprobada según la E4 (10R-020445).

Avvertenze: per evitare scosse elettriche e lesioni durante il montaggio, staccare assolutamente i cavi di massa della batteria del veicolo prima del montaggio.

1) Scegliere una posizione adatta. Il sottofondo deve essere sgrassato e pulito. Togliere la pellicola protettiva degli adesivi e premere con forza le SMD-FlexStripe.

Nota: non applicare gli adesivi su pelle, tessuto o legno. Se la capacità di adesione degli adesivi non è sufficiente, le strisce possono essere applicate ad es. con silicone.

2) Posare il cavo elettrico (trasparente (-), trasparente/bianco (+)). Importante: tenere lontano il cavo dalle fonti di calore (riscaldamento, ecc.). Osservare la lunghezza residua in modo che i cavi vengano posati senza tensioni. (I cavi non devono strapparsi o sfregarsi a vicenda!)

3) Collegamento (alimentazione elettrica) mediante portafusibili (morsetto 15/30) o batteria del veicolo.

Consigliamo di inserire un interruttore on/off adeguato (ad es. FOLIA TEC KILL-Switch).

Indicazioni di sicurezza: nessun diritto di garanzia in caso di inversione della polarità, montaggio errato, manipolazione dei componenti, ecc. Montare in un luogo protetto per evitare un danneggiamento dovuto a fattori esterni, come ad esempio contatto con i piedi quando si entra nel veicolo. Controllare costantemente che la sede dei SMD-FlexStripes sia corretta e i collegamenti elettrici. Non schiacciare o piegare assolutamente nessun cavo e proteggere i cavi nei confronti di abrasioni e sfregamenti. Non piegare le SMD-FlexStripe per evitare un'interruzione dei contatti (guasto di funzionamento).

Nota: il montaggio non è consentito nell'ambito dello StVZO (codice stradale). Per i territori al di fuori della Repubblica federale della Germania: osservare le condizioni di omologazione nazionali specifiche.

6cm:

Tensione nominale: **12V**
Corrente nominale: **11mA**
Potenza nominale: **0,13W**
Fusibile di precisione: **0,5A**

20cm:

Tensione nominale: **12V**
Corrente nominale: **44mA**
Potenza nominale: **0,53W**
Fusibile di precisione: **0,5A**

60cm:

Tensione nominale: **12V**
Corrente nominale: **0,12A**
Potenza nominale: **1,5W**
Fusibile di precisione: **0,5A**

I corpi luminosi (SMD) sono conformi alle norme CE. L'unità d'illuminazione è testata a norma E4 (10R-020445).

FOLIA TEC

FOLIA TEC

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliotec.de, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliotec.de.

Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliotec.de to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliotec.com.

Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).

FOLIA TEC FOLIA TEC



Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg. TM of FOLIA TEC Böhm GmbH + Co.Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Subject to misprints, errors and technical changes.

FOLIA TEC® Carstyling
Neumeyerstraße 70 • 90411 Nürnberg • GERMANY
Tel. +49/(0)911/97544-0 • Fax+49/(0)911/97544333
E-mail: techsupport@foliatec.de

Stand 04/05